

CLOSING SPEECH – IV WORLD WOMEN’S BOCCE RAFFA CHAMPIONSHIP

Ni Hao,

China and in particular, Kaihua has staged one of the most successful bocce championships ever!

Congratulations to all the winners of the 2014, 4th World Women’s Raffa Championship!
To the other athletes thank you for a great visual championship, hard fought in the spirit of sportsmanship!

On behalf of President Romolo Rizzoli and the Confederazione Boccistica Internazionale, I join with the CBI Technical Directors, Dr. Fabio Luna and Alessandro Moroni and their assistants, to convey our congratulations and sincere thanks to everyone associated with the staging of this, a most successful raffa bocce world women’s championship.

When it was announced that this championship was being held in China we knew it would be great, but the achievement of the organisers of Kaihua County in hosting this championship has been F-A-N-T-A-S-T-I-C!

Thank you to the organisers, the major sponsor and all the sponsors, all the players and accompanying officials and the many volunteers who have made this magnificent event possible!

From the spectacular opening ceremony, to the exciting matches we have witnessed, to the extraordinary hospitality, and generosity of those individuals who have worked so hard for many, many months, this has been a superb first class championship, enjoyed throughout the world via internet and television. Again to all involved, we again say THANK YOU!

President Rizzoli through the CMSB and CBI has dedicated over 3 decades to the promotion of the sport of bocce in all its codes across the globe. Today, the CBI is proud to say that it has representation on all continents and that bocce is recognized by the International Olympic Committee as a sport!

The next step forward for bocce is to convince the International Olympic Committee that bocce should be included in the Olympic Program! To get there the international community of bocce Federations must continue to do its part to assist in the development and growth of the sport, especially among the young athletes of the world!

It has been an honor and a privilege to have participated in this most successful bocce championship. I have met with many old friends, some with connections to my first visit to China with an Australian bocce team 31 years ago, and made many new ones. I do hope that this bocce championship Kaihua is the first of many to be staged here in the future!

Thank you
(xiexie)

25/10/2014

Traduzione Discorso di chiusura di Cher

La Cina e in particolare Kaihua, hanno realizzato uno dei campionati di bocce di maggior successo di sempre!

Congratulazioni alle vincitrici del 4, Campionato del Mondo Femminile del 2014 di Raffa! Alle altre atlete grazie per il grande campionato che avete messo in scena, per il vostro agonismo espresso nello spirito di sportività!

A nome del presidente Romolo Rizzoli e della Confederazione Boccistica Internazionale, mi unisco al responsabile tecnico della CBI Dr. Fabio Luna, al direttore di gara Alessandro Moroni e ai loro assistenti, per congratularmi e ringraziare sinceramente tutti coloro che hanno collaborato alla realizzazione di questo riuscitissimo Campionato del Mondo Femminile di Raffa

Quando è stato comunicato che questo campionato si sarebbe svolto in Cina, sapevamo che sarebbe stato bello, ma ciò che hanno ottenuto gli organizzatori di Kaihua County nel realizzare questo campionato è stato fantastico!

Grazie agli organizzatori, allo sponsor principale, a tutti gli sponsor, a tutte le giocatrici, ai dirigenti accompagnatori, ai tanti volontari che hanno reso possibile questo magnifico evento

Dalla spettacolare cerimonia di apertura, alle emozionanti partite cui abbiamo assistito, dalla straordinaria ospitalità, alla generosità di coloro che hanno lavorato così duramente per molti, molti mesi, questo è stato un campionato di una superba prima classe, apprezzato in tutto il mondo via internet e attraverso la televisione. Ancora una volta a tutte le persone coinvolte, ancora una volta diciamo GRAZIE!

Il Presidente Rizzoli, attraverso la CMSB e la CBI ha dedicato più di 3 decenni alla promozione di tutte le specialità dello sport delle bocce in tutto il mondo. Oggi la CBI è orgogliosa di dire che ha dei suoi rappresentanti in tutti i continenti e che le bocce sono riconosciute dal Comitato Olimpico Internazionale come uno sport!

Il prossimo passo per le bocce sarà quello di convincere il Comitato olimpico internazionale che le bocce dovrebbero essere incluse nel programma olimpico! Per ottenere questo risultato la comunità internazionale delle federazioni di bocce deve continuare a fare la sua parte per contribuire allo sviluppo e alla crescita di questo sport, soprattutto tra i giovani atleti di tutto il mondo!

E 'stato un onore e un privilegio aver partecipato a questo bellissimo campionato di bocce. Ho incontrato molti vecchi amici, alcuni incontrati in occasione della mia prima visita in Cina fatta 31 anni fa con un team di bocce dell'Australia, altri nuovi. Spero che questo campionato di bocce di Kaihua sia il primo di molti altri che si faranno qui in futuro!

grazie